

**Your responsibilities**

**Vaše obaveze**

- You are required to have this certificate verified (see page 4) by one of the people listed below:
  - Lawyer/Solicitor/Barrister of a law court
  - Police Officer
  - Australian Embassy/Consulate/High Commission
  - Judge/Magistrate of a law court
  - Registrar of a law court
  - Justice of the peace or equivalent
  - Notary public or equivalent
  - Medical Doctor who is registered/licenced to practice by the country's relevant competent authority.

Ovu potvrdu mora ovjeriti (vidi stranicu 4) jedna od ovdje navedenih osoba:

  - Pravnik/advokat
  - Policajac
  - Službeno lice u australijskoj ambasadi/konzulatu/visokoj komisiji
  - Sudija
  - Sudski matičar
  - Mirovni sudija ili osoba sa sličnim ovlaštenjem
  - Javni bilježnik/notar ili osoba sa takvim ovlaštenjem
  - Doktor koji je registrovan/koji ima potrebne dozvole za rad od odgovarajućih ovlaštenih državnih službi.
- Official papers or documents which include a photograph of yourself must be presented as identification. Suitable documents include:
  - passport
  - identification card
  - other official government documents.

Kao identifikaciju, morate pokazati zvanične papire ili dokumenta sa vašom fotografijom. Odgovarajuća dokumenta uključuju:

  - pasoš
  - ličnu kartu
  - druga službena državna dokumenta.
- Any costs involved in getting this certificate verified will be your responsibility.

Sami treba da snosite sve troškove vezane uz ovjeru ove potvrde.
- If you fail to return this certificate by the due date your pension may be stopped.**  
**Ukoliko ne vratite ovaj obrazac u odgovarajućem roku, vaša penzija se može obustaviti.**

**Filling in this form / Popunjavanje ovog obrasca**

- **Use black or blue pen.**  
**Koristite crnu ili plavu hemijsku olovku.**
- **Print in BLOCK LETTERS.**  
**Pišite VELIKIM ŠTAMPANIM SLOVIMA.**
- Where you see a box like this  **Go to 5** skip to the question number shown. You do not need to answer the questions in between.  
Gdje vidite kvadratić uz koji piše  **Idite na 5** nastavite od broja koji je naveden. Nije potrebno odgovarati na pitanja između.

**Customer details / Podaci o stranki**

**1** Centrelink Reference Number

Centrelinkov djelovodni broj

-  -  -

**2** Your personal details

Vaši lični podaci

Mr  Mrs  Miss  Ms  Other   
G-din Gđa Gđica Gđa Druga

Family name

Prezime

First given name

Prvo ime

Second given name

Drugo ime

Maiden name (if applicable)

Djevojačko prezime (ako ste ga mijenjali)

Date of birth

Datum rođenja

Day/Dan Month/Mjesec Year/Godina  
/ /

Gender

Spol


Male  Female   
Muško Žensko

**3** Is the customer alive?

Da li je stranka živa?

No  Date of death  
Ne Datum smrti

Day/Dan Month/Mjesec Year/Godina  
/ /

 Provide verification of death  
(e.g. Death certificate.)  
Podnesite dokaz o smrti  
(npr. smrtovnicu)

► **Go to 9**  
**Idite na 9**

Yes  **Go to next question**  
Da **Pređite na naredno pitanje**



CLK0AUS061 2006

4 Tick **ONE** of the boxes below to tell us about your relationship status right now.

Označite **JEDAN** od kvadratića koji odgovara vašem trenutnom bračnom stanju

If you have **ever been separated**, give the date that you most recently got back together with your partner.

Ako ste **ikada bili rastavljeni**, navedite datum kad ste se zadnji put pomirili s partnerom

**Married**  
**Oženjen/Udata**

Date married/  
reconciled with your partner  
Datum vjenčanja/  
pomirenja s partnerom

Day/Dan Month/Mjesec Year/Godina  
/ /

► **Go to 6**  
**Idite na 6**

**Registered relationship**  
(relationship registered  
under Australian state or  
territory laws or laws of  
other countries or regions)

Date registered/  
reconciled with your partner  
Datum registrovanja/pomirenja  
s partnerom

Day/Dan Month/Mjesec Year/Godina  
/ /

► **Go to 6**  
**Idite na 6**

**Registrovana veza**

(veza registrovana prema zakonima  
australijskih saveznih država ili  
teritorija ili prema zakonima drugih  
zemalja ili regija)

**De facto**  
**Vanbračna zajednica**

Date you started your  
relationship/reconciled with  
your partner  
Datum kada ste počeli živjeti  
zajedno/pomirili se sa partnerom

Day/Dan Month/Mjesec Year/Godina  
/ /

► **Go to 6**  
**Idite na 6**

**Separated**  
(previously in a marriage,  
registered or de facto  
relationship)

Date of last separation  
Datum zadnje rastave

Day/Dan Month/Mjesec Year/Godina  
/ /

► **Go to 5**  
**Idite na 5**

**Živimo odvojeno**

(prethodno živjeli u braku,  
registrovanoj ili vanbračnoj  
zajednici)

**Divorced**  
**Razveden(a)**

Date of divorce  
Datum presude o razvodu braka

Day/Dan Month/Mjesec Year/Godina  
/ /

► **Go to 5**  
**Idite na 5**

**Widowed**  
(previously in a marriage,  
registered or de facto  
relationship)

Date of partner's death  
Datum smrti

Day/Dan Month/Mjesec Year/Godina  
/ /

► **Go to 6**  
**Idite na 6**

**Udovac/Udovica**

(prethodno živjeli u braku,  
registrovanoj ili vanbračnoj  
zajednici)

**Never married or lived  
with a partner**

**Go to 6**  
**Idite na 6**

**Nikad ženjen/udavana niti  
živio/živjela sa partnerom**

5 Do you live in the same home as your former partner?  
Da li živite u istoj kući/stanu kao i vaš bivši partner?

No

Ne

Yes

Da

6 Contact details

Kako Vas možemo kontaktirati

Address

Adresa

Country Država

Contact phone number

Kontakt telefon

Country Code Pozivni broj za zemlju	Area code ) Pozivni ( broj za mjesto
--	--

- 7 You need to read this  
Potrebno je da ovo pročitate

**Privacy and your personal information**

The privacy and security of your personal information is important to us, and is protected by law. We need to collect this information so we can process and manage your applications and payments, and provide services to you. We only share your information with other parties where you have agreed, or where the law allows or requires it. For more information, go to [servicesaustralia.gov.au/privacy](http://servicesaustralia.gov.au/privacy)

**Zaštita privatnosti i vaši lični podaci**

Vaša privatnost i sigurnost vaših podataka su nam važni i zaštićeni su zakonom. Potrebno je da prikupljamo te informacije kako bismo mogli obrađivati i voditi vaše zahtjeve i isplate i da vam možemo pružati svoje usluge. Ove podatke dijelimo sa onima za koje ste vi dali svoj pristanak, ili tamo gdje je to dopušteno zakonom, ili ako to zakon nalaže. Za više informacija, idite na [servicesaustralia.gov.au/privacy](http://servicesaustralia.gov.au/privacy)

- 8 Declaration  
Izjava

If the customer is not able to sign due to physical, psychiatric or intellectual disability, or due to illiteracy, another person may sign on their behalf by completing question 9. Ukoliko zbog fizičke, psihičke, intelektualne invalidnosti ili zbog nepismenosti, stranka nije u stanju da potpiše dokument, neko drugi može to uraditi za nju/njega tako što će odgovoriti na pitanje 9.

**I declare that:**

- the information I have given in this form is complete and correct.

**I understand that:**

- giving false or misleading information is a serious offence.

**Izjavljujem da:**

- informacije koje sam dao/la na ovom obrascu su potpune i tačne.

**Razumijem da:**

- je davanje lažnih i netačnih informacija ozbiljan prekršaj.

Your signature

Vaš potpis



Date  
Datum

Day/Dan	Month/Mjesec	Year/Godina
/	/	/

**Note:** This form must be authorised, see pages 4 and 5, within 7 days of this date.

**Primjedba:** Ovaj obrazac mora biti ovjeren (vidite na stranicama 4 i 5) najdalje 7 dana od ovog datuma.

- 9 Details of person signing on behalf of the customer (if customer is deceased or not able to sign)

Podaci o osobi koja se potpisuje u ime stranke (ukoliko je stranka preminula ili ne može da potpiše)

Refer to *Privacy and your personal information* at question 7. Pogledajte *Zaštita Privatnosti i vaši lični podaci* pod brojem 7.

Provide evidence of the customer's inability to sign this form (e.g. legal or medical documents, Social Worker report, death certificate).  
Podnesite dokaz da stranka ne može potpisati ovaj obrazac (npr. pravne ili zdravstvene dokumente, izvještaj od socijalnog radnika, smrtovnicu).

Name of person

Ime osobe

Relationship to customer

U kakvoj je vezi sa strankom

Address

Adresa


---



Country

Država

Contact phone number

Broj telefona

Country Code	( )	Area code	( )
Pozivni broj za zemlju		Pozivni broj za mjesto	

**I declare that:**

- the information I have given in this form is complete and correct.

**I understand that:**

- giving false or misleading information is a serious offence.

**Izjavljujem da:**

- informacije koje sam dao/la na ovom obrascu su potpune i tačne.

**Razumijem da:**

- je davanje lažnih i netačnih informacija ozbiljan prekršaj.

Signature of person signing on behalf of the customer

Potpis osobe koja se potpisuje u ime stranke

Date  
Datum

Day/Dan	Month/Mjesec	Year/Godina
/	/	/

**Note:** This form must be authorised, see pages 4 and 5, within 7 days of this date.

**Primjedba:** Ovaj obrazac mora biti ovjeren (vidite na stranicama 4 i 5) najdalje 7 dana od ovog datuma.

Continue

Nastavite

If the customer wants to arrange for another person or organisation to enquire or act on their behalf when dealing with Services Australia, tick this box and we will send you the required form.

Ukoliko stranka želi da uredi da se druga osoba ili organizacija može raspitivati ili djelovati u njeno ime kada su u pitanju Services Australia, onda označite kvačicom ovaj kvadratić i poslaćemo vam potreban formular.

**Unless the customer is deceased, you must now take this form to an authorised person to confirm your identity (below).  
Izuzev u slučaju da je stranka preminula, ovaj obrazac treba odnijeti ovlaštenoj osobi da potvrdi identitet stranke (ispod).**

#### Authorised person / Ovlaštena osoba

To be completed by **authorised person**

Popunjava **ovlaštena osoba**

- As a person authorised to verify the identity of a customer, it is essential that you sight the person in their physical presence, satisfy yourself they are alive and verify their identity.
- Satisfactory identification would be official papers or documents that include a photograph of the person. Suitable documents include:
  - passport
  - identification card
  - other official government documents.
- If a person is unable to provide any photographic identification, you should be certain of their identity from other sources before verifying their identity.
- The person's signature should be certified from official documents.
- To verify the person's identity complete the details below.
- This form must be signed and stamped with your official stamp or seal or an official document provided that confirms that the customer is alive.
- U svojstvu osobe ovlaštene da potvrdi identitet stranke, neophodno je da ta stranka bude fizički prisutna da je vidite kako biste se uvjerali da je živa i da možete potvrditi njen identitet.
- Zadovoljavajućom identifikacijom se smatraju službeni papiri ili dokumenta na kojima je i fotografija te osobe. Podesna dokumenta uključuju:
  - pasoš
  - ličnu kartu
  - druga službena državna dokumenta.
- Ako osoba ne može pokazati nikakvu identifikaciju s fotografijom, prije nego što potvrdite njezin identitet morate po nekim drugim izvorima biti sigurni u njezin identitet.
- Potpis te osobe se mora provjeriti iz službenih dokumenata.
- Za ovjeravanje identiteta te osobe, popunite tražene podatke na sljedećoj stranici.
- Ovaj obrazac morate potpisati i ovjeriti vašim zvaničnim pečatom ili je potrebno dostaviti zvanični dokument kojim se potvrđuje da je stranka živa.

#### 10 Details of authorised person

Podaci ovlaštene osobe

Mr  Mrs  Miss  Ms  Other   
G-din Gđa Gđica Gđa Druga

Family name

Prezime

First given name

Prvo ime

Second given name

Drugo ime

Maiden name (if applicable)

Djevojačko prezime(ako ste ga mijenjali)

#### 11 Contact details

Kontakt podaci

Address

Adresa

---

---

Country

Država

Contact phone number

Broj telefona

Country Code	( )	Area code	( )
Pozivni broj za zemlju		Pozivni broj za mjesto	

#### 12 Documentation provided for identification of the customer

Dokumentacija pokazana za identifikaciju stranke

---

---

Continue

Nastavite

### 13 Declaration

#### Izjava

Refer to *Privacy and your personal information* at question 7.  
Pogledajte *Zaštita Privatnosti i vaši lični podaci* pod brojem 7.

#### I declare that:

- I have sighted the person while in their physical presence, verified their identity and am satisfied they are alive.
- the information I have given in this form is complete and correct.

#### I understand that:

- personal information is protected by Australian law.
- giving false or misleading information is a serious offence.

#### Izjavljujem da:

- vidio/vidjela sam stranku koja je bila fizički prisutna, potvrdio/potvrdila sam njen identitet i utvrdio/utvrdila da je živa.
- sam siguran/na u identitet stranke.

#### Razumijem da:

- lični podaci su zaštićeni australijskim zakonom.
- je davanje lažnih i netačnih informacija ozbiljan prekršaj.

Signature of authorised person

Potpis ovlaštene osobe



Date

Datum

Day/Dan	Month/Mjesec	Year/Godina
/	/	/

**Note:** This form must be authorised within 7 days from the date signed by the customer or by the person signing on behalf of the customer, on page 3.

**Primjedba:** Ovaj obrazac se treba ovjeriti najkasnije 7 dana od datuma kad ga je potpisala stranka, ili osoba u ime te stranke, na stranici 3.

Official stamp or seal of authorised person

Službeni štembilj ovlaštene osobe